

USLOVNE REČENICE
CONDITIONAL SENTENCES

(Kardinalni semenski)

Uslovna rečenica izražava se uslov za vršenje neke radnje u *sadašnjosti*, *budućnosti* ili *prošlosti* (Conditional sentences express a condition in the *present*, *future* or *past*).

To su složene rečenice s kojima se najčešće upotrebljava veznik *if* = ako (These are complex sentences, usually connected by the conjunction *if*).

Uslovna rečenice u kojima uslov može da se ostvari (Conditional sentences in which a certain condition can be fulfilled):

if-clause		main clause
If + the present -		The future
Ako + present -		future
If I have time		I shall come.
Ako imam vremena		doći ću.

III

The future	+	If	+	the present
future	+	ako	+	present
I shall come		if		I have time.
Doći ću		ako		imam vremena.

Uslovne rečenice ovog rečeničnog obrasa, potpuno odgovaraju ovakvim rečenicama u srpskom jeziku (This sentence pattern corresponds to this type of conditional sentences in Serbian).

Primeri (Examples):

if + present — future	Ako + present — future
If he is free, he'll come with us.	Ako je slobodan, doći će s nama.
If you don't hurry, you'll be late.	Ako ne požurite, zakaćete.
If you help me, I'll finish it by 6.	Ako mi pomognete, završiću do 6.

They will be very tired if they travel all night.	Biće vrlo umorni ako putuju cele noći.
Where shall we take them if they come next week?	Kuda ćemo ih voditi ako dođu iduće nedelje?
If I ask him again, he'll refuse.	Ako ga ponovo pitam, odbiće.
If I don't go to bed early, I shan't get up early tomorrow.	Ako ne legnem rano, neću sutra rano ustati.

Uslovne rečenice koje izražavaju uslov koji se ne može ostvariti, ili je verovatnoća za to vrlo mala, dele se na one koje izražavaju (Conditional sentences expressing a condition not likely to be fulfilled, are divided into those expressing):

The Present	—	Sadašnjost
The Future	—	Budućnost
The Past	—	Prošlost

SADAŠNJOST — THE PRESENT

Uslovne rečenice koje izražavaju uslov koji se ne može ostvariti u sadašnjosti, tj. u trenutku govorenja, ili je za to verovatnoća vrlo mala, bitno se razlikuju od srpskih rečenica istog obrasa (Conditional sentences expressing a condition which cannot be fulfilled in the present, i.e. at the moment of speaking, or the possibility of which is unlikely to be fulfilled, differ considerably from Serbian sentences of the same type).

U engleskom jeziku uslov u *zadajnosti* izražava se sa the simple past tense-on — should + infinitive, dok se u srpskom izražavaju prezentom + bih: *Hi: Kad bi... ja bih* (In English, conditional sentences expressing a condition in the present are in the simple past tense — should/would + infinitive):

Da + present — potencijal	
Da imam vremena, ja bih išao	
III	
If + past tense -	should + inf.
If I had time, I should go.	would
Kad + potencijal — potencijal	
Kad bih imao vremena, ja bih išao.	

Primeri (Examples):

If he <i>arrived</i> now, he would tell us what to do.	Kad bi sad stigao, on bi nam kazao šta da radimo.
If I <i>accepted</i> this offer, what would you say?	Da prihvatim ovu ponudu, šta biste rekli?
It <i>wasn't</i> so busy, she would join us.	Da nije tako zauzeta, ona bi nam se pridružila.
If you <i>told</i> what he told you, you would succeed.	Kad bi uradio ono što ti on kaže, ti bi uspeo.
They <i>wouldn't</i> be in difficulty if they <i>took</i> your advice now.	Ne bi bili u nevolji, kad bi sad prihvatili vaš savet.
If he <i>heard</i> of your marriage, he would be surprised.	Iznemadio bi se da čuje o vašoj ženidbi.
If I <i>got</i> the chance, I should go to England.	Kad bih imala prilike, ja bih išla u Englesku.
I should go to see them if I <i>knew</i> they were at home.	Da znam da su kod kuće, išla bih da ih posetim.
If he <i>did</i> such a thing, he would be foolish.	Bio bi glup kad bi to uradio.
If it <i>were</i> <i>raining</i> I should go to the football match.	Da ne pada kiša, išao bih na utakmicu.
If we <i>had</i> tickets, we should go to the theatre.	Da imamo karte, išli bismo u pozorište.
If I <i>were</i> you I shouldn't do that.	Da sam na tvom mestu, ja to ne bih radio.
If he <i>were</i> more careful, he wouldn't be in trouble.	Da je pažljiviji, ne bi bio u nevolji.
If she <i>were</i> with us now she would help us.	Da je sad s nama, ona bi nam pomogla.

Primeri (Note):

U uslovnim rečenicama za sva lica upotrebljava se *were* mada se u govornom jeziku sve češće upotrebljava *was* za 1. i 3. lice jednine (*Were* is used for all persons in conditional sentences, though in spoken English *was* is very often used for the 1 st and 3rd persons singular).

BUDUĆNOST — THE FUTURE

U engleskom jeziku koji se ne može ostvariti u budućnosti, ili za to ima malo verovatnoće, izražava se na isti način kao uslov koji se ne može ostvariti u sadašnjosti, tj. istim rečeničnim obrascem: *if* + past tense + *should* + infinitive. Međutim, u rečenicama koje izražavaju uslov u budućnosti obično se nalazi neki prilog ili prilozki izraz koji označava budućnost. Ili ako ga nema u samoj rečenici, može se lako uočiti iz konteksta

ili situacije (A condition which cannot be fulfilled in the future, or which is unlikely to be fulfilled is expressed in English by the same sentence pattern as a condition in the present; i.e. *if* + past tense + *should* + infinitive. However, conditional sentences expressing a condition in the future usually contain an adverb or adverbial phrase of future time — tomorrow, next day, soon, etc. — or if there is none, the time is clearly indicated by the context or situation). I u srpskom jeziku je isti rečenični obrazac za uslov u sadašnjosti ili u budućnosti, koji se ne može ostvariti, ili je za to mala verovatnoća.

Primeri (Examples):

Future	Present
If I saw him <i>tomorrow</i> , I should tell him everything. (Kad bih ga <i>sutra</i> video, sve bih mu kazao.)	If I saw him here <i>now</i> , I should tell him everything. (Kad bih ga <i>sad</i> ovide video sve bih mu kazao.)
If she came <i>in the evening</i> , we could take her to the theatre. (Kad bi došla <i>doveče</i> , mogli bismo je odvesti u pozorište.)	If she came, she could go with us; but we can't wait for her any longer. (Kad bi našla mogla bi poći s nama, ali je više ne možemo čekati.)
If he could repair his bicycle <i>by noon</i> , he would go for a ride with us. But it's impossible. (Kad bi mogao da popravi bicikl <i>do podne</i> , pošto bi s nama. Ali neće moći.)	If he could ride a bicycle, he would go for a ride with us. (Da zna da vozi bicikl on bi s nama pošao.)
If he could come <i>tomorrow</i> he would give us the best advice. But of course he can't; he's in New York. (Da <i>sutra</i> dođe on bi nam dao najbolji savet.)	If he could come <i>now</i> he would give the best advice. (Da sad dođe on bi nam dao najbolji savet.)
If they went to the seaside <i>in July</i> , we could go together. (Da u <i>juju</i> putuju na more, mogli bismo ići zajedno.)	If they went to the seaside <i>now</i> we could go together. (Da sad putuju na more, mogli bismo ići zajedno.)
If I got the tickets <i>before 12 o'clock</i> , I should come straight home. But I can't get them. (Kad bih dobio karte <i>do 12 sati</i> , otišao bih pravo kući. Ali ih ne mogu dobiti.)	If I got the tickets <i>now</i> , I should come straight home. (Kad bih sad dobio karte, otišao bih pravo kući.)

<p>If I were there <i>next week</i>, I could arrange everything them, but I must be here. (Da sam tamo iduće nedelje, sve bih za njih uređio, ali moram biti kod kuće.)</p> <p>If they caught the 8 o'clock train, they would be with us <i>in the morning</i>. It's a pity they can't. (Kad bi uhvatili voz u 8 sati, ujutru bi bili s nama. Šeta je što ne mogu.)</p>	<p>If I were there, I could arrange everything for them. (Da sam tamo sve bih im uređio.)</p> <p>If they caught the 8 o'clock train, they would be lucky; it's already a quarter to 8. (Imali bi sreće kad bi uhvatili voz koji polazi u 8 sati, jer je već četvrt do osam.)</p>
---	--

PROŠLOST — THE PAST

Ustav koji se nije ostvario u prošlosti izražava se na engleskom: *if + past perfect—should/would have + past participle*, a na srpskom: *da + prošlo vreme + bih ...* (A *should/would have + past participle*):

If + past perfect — should/would have + past participle	
If I had asked, they would have told me.	
Da sam pitao, oni bi mi kazali.	

Primeri (Examples):

If you had been at the meeting, you would have seen him.	Da ste bili na sastanku, vi biste ga videli.
If it had rained, I should have gone home.	Da je padala kiša, ja bih otišao kući.
If you hadn't helped them, they would have missed the train.	Da im niste pomogli, oni bi zadržali na voz.
If I had known this was so difficult, I wouldn't have tried it.	Da sam znao da je ovo tako teško, ne bih ni pokušavao.
He would catch the bus if he had walked faster.	Uhvatio bi autobusa da je brže išao.
If we had known how dangerous this journey was, we wouldn't have undertaken it.	Da smo znali koliko je ovo putovanje opasno, ne bismo ga ni preduzeli.

I should never have got here in time if you hadn't given me a lift in your car. If you hadn't told me about it, I should never have known the facts.	Nikad ovdje ne bih stigao na vreme da me niste povezali svojim kolima. Da mi o tome niste ispričali nikad ne bih znao u čemu je stvar.
If they had known you were here, they would have come at once. If you had only told me yesterday, I should have written a letter at once.	Da su znali da ste ovdje, odmah bi došli. Da ste mi samo juče kazali, ja bih odmah napisao pismo.

Ustavne rečenice tipa *if + present, — present* izražavaju uobičajenu radnju, tj. radnju koja se ponavlja u raznim slučajevima. U ovakvim ustavnim rečenicama *if* se može zamisliti sa *when, whenever, every time* a da se pri tom značenje ne izmeni, iako *if* ističe ustav *when, whenever, every time* vreme (Conditional sentences *if + present, — present* express a habitual or a repeated action. In such conditional sentences *if* may be replaced by *when, whenever, every time* without changing the meaning; *if* emphasizes the condition, and *when, whenever, every time* emphasizes the time):

Primeri (Examples):

If (when) the weather is nice, I go to the country. When (if) he is tired, he goes to bed early. Plants grow when (if) you water them. Every time (if) I have a toothache, I go to the dentist. Whenever (if) it is too hot, mother prefers to stay at home.	Ako (kad) je vreme lepo, idem u petroleu. Kad je umoran, rano leže. Ako (kad) ih zalivate, biljke napreduju. Svaki put kad (ako) me boli zub, idem zubaru. Kad je previše toplo, majka radije ostaje kod kuće.
--	--

Ustavne rečenice tipa *if + present, — zapovedni način* izražavaju zapovedi, saveti ili opomena (Conditional sentences *if + present, — imperative* express orders, advice or warnings):

Primeri (Examples):

If you go to the post-office, buy some stamps. If it is late, take a taxi.	Ako idete na poštu, kupi marke. Ako je dočkan, uzmi taksi.
---	---

If you are tired, have a proper rest.
If you drive to Lovćen, be careful, there are sharp bends in the road.
If you go out, take the key with you.

Ako ste umorni, dobro se odmorite.
Ako kollma idete na Lovćen, pazite, ima ostrih okuka.

Ako izlazite, ponosite ključ.

U sledećoj konstrukciji radnja se ne može ostvariti zbog neispunjenog uslova u prošlosti (The present action cannot be carried out because a condition in the past was not fulfilled).

If + past perfect, — should + infinitive

If I had invited them, they would be here now.

Da sam ih pozvala, oni bi sad bili ovde.

Primeri (Examples):

If Tom had not sold his car he could give you a lift.

If I hadn't gone to the dentist's yesterday, my tooth would still be aching.

He would be here now if he had caught the 8 o'clock plane.

If I hadn't forgotten to take the book from the library, I could stay with you now.

I wouldn't feel so cold if I had put on my woollen coat.
They wouldn't have any trouble now if they had bought the tickets in advance.

If you had read yesterday's paper, you would know the news.
Would you believe it if you hadn't seen it with your own eyes?

If I had finished knitting the jumper, I would have something new to put on.

Da Tom nije prodao kola, mogao bi da vas poveze (sad).

Da nisam bila kod zubara juče, zab bi me još bolelo (sad).

Sad bi bio ovde da je uhvatio avion koji polazi u 8 sati.

Da nisam zaboravila da uzmem knjigu iz biblioteke, sad bih mogla da ostanem sa vama.

Sad mi ne bi bilo tako hladno da sam obukla svoj vuneni kaput.
Sad ne bi imali nikakvih neprilika da su unapred kupili karne.

Da ste pročitali jučešnje novine, znali biste tu novost.
Da l' biste verovali da to niste videli svojim očima?

Da sam isplela džemper, sad bih imala nešto novo da obučen.

I would be happier now if I had had enough time to prepare better for the test.

Bilo bi mi mišije da sam imala dovoljno vremena da se pripremim za ovaj test.

U engleskom se želja koja se ne može ostvariti u sadašnjosti vrlo često izražava glagolom *wish* + *past tense*, a želja koja se nije mogla ostvariti u prošlosti, glagolom *wish* + *past perfect tense* (It is very common in English to express an unrealised desire in the present by *wish* + *past tense*, and an unrealized desire in the past by *wish* + *past perfect tense*).

Primeri (Examples):

I wish I knew the fellow's name.

I wish I could go with you tomorrow.

I wish he were here.

We wish we knew what is happening.

I wish he wasn't so unhappy.

I wish they would tell us the truth.

I wish you would be quiet.

I wish I had known his address, when I was in London.

I wish I had been able to help you.

I wish I had been with you in the theatre.

I wish I had seen it.

We wish we had known what to do.

Želala bih da znam ime tog čoveka.

Želeo bih da mogu sutra s vama da idem.

Voleo bih da je ovde.

Voleli bismo da znamo šta se događa.

Volela bih da nije tako nesrećan.

Želeo bih da nam kažu istinu.

Želeo bih da se smirite.

Želeo bih da sam znao njegovu adresu kad sam bio u Londonu.

Voleo bih da sam mogao da vam pomognem.

Voleo bih da sam bio s vama u pozorištu.

Voleo bih da sam to video.

Voleli bismo da smo znali šta da uradimo.

Primeba (Note):

U ovoj konstrukciji može da se upotrebi *were* za sva lica.

VEŽBANJA — (EXERCISES)

I Stavite glagol u zagradi u oblik koji smisao rečenice zahteva (Put the verb in brackets into the form the sentence requires):

1. If you (to start) early, you'll get there in time.